

Le CHANTIER CENTRE DE CREATION & musiques du monde
des nouvelles musiques traditionnelles

Dossier de presse

Le CHANTIER : Janvier > Mai 2020

Sommaire

LE CHANTIER, LABORATOIRE DE CRÉATION 3

- > Les 5 axes d'activité du Chantier 3
- > Les nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde 4

LA PROGRAMMATION JANV > MAI 2020 5

- > JANV – CHARLA BANJARA 6
- > FÉV – LEILA NEGRAU 8
- > MARS – EVELYNE GIRARDON 10
- > MARS – Equinòxis 12.1 – 23e Festival des voix, avec Evelyne Girardon 11
- > MAI – RENÉ LACAILLE 12
- > JANV>MAI – ACTION CULTURELLE avec LEILA NEGRAU 14
- > JANV>MAI – ACTION CULTURELLE avec GÉRARD ZUCHETTO 17
- > MAI – FESTIVAL LES PRINTEMPS DU MONDE 21

LES INFOS + PRATIQUES 23

- > Réservation – Billetterie 23
- > L'équipe du Chantier 24
- > Les Partenaires 25
- > Contacts, accréditations presse 28

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> CONTACT PRESSE / DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

> LE CHANTIER – CENTRE DE CRÉATION

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49 – www.le-chantier.com



Table Ronde – Festival Les Printemps du monde © Akwa-Bétoté

LE CHANTIER LABORATOIRE DE CRÉATION

LABORATOIRE DE CRÉATION – LE CHANTIER

Le Chantier est un lieu de création consacré aux nouvelles musiques traditionnelles et musiques du monde. Situé à Correns, commune de 900 habitants au cœur de la Provence Verte dans le Var, il propose à des musiciens et des compositeurs de la région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, des autres régions de France ou du monde, un espace d'accueil et un environnement professionnel pour accompagner et valoriser leur démarche artistique. Depuis plus de quinze ans, le Chantier est devenu l'épicentre de croisements musicaux, où esthétiques, mémoires et créations jouent à cache-cache avec jubilation. Ouvert à l'expression de toutes les cultures, il est, entre mémoire et modernité, un outil d'intérêt général de découverte.

Les 5 axes d'activité du Chantier

> RÉSIDENCES

Le Chantier accueille des musiciens et compositeurs en résidence, pour créer ou enregistrer des créations axées sur les nouvelles musiques traditionnelles & du monde. Différents dispositifs d'accompagnement sont proposés en fonction de l'avancement de la création : depuis la composition jusqu'à l'enregistrement, en passant par le travail scénique et la présence éventuelle d'un conseiller artistique.

> CONCERTS & FESTIVAL

Tout au long de l'année, le Chantier propose des rendez-vous musicaux : les Étapes musicales à l'issue de chaque résidence, des Concerts buissonniers hors-les-murs, dans différents lieux de l'Agglomération Provence Verte, et Les Joutes musicales / Les Printemps du Monde, festival de création – transmission – patrimoine, qui a lieu lors du week-end de Pentecôte.

> RÉFLEXION

Rencontres et tables rondes (notamment pendant le festival), publications, participation dans le cadre des réseaux professionnels nationaux : Zone Franche, la FAMDT et régionaux (Poulpe Connexion, Cofees).

> SENSIBILISATION

Le Chantier a à cœur de faire découvrir au plus grand nombre les artistes qu'il accueille et les musiques du monde : des Étapes musicales Pitchouns avec les artistes en résidence (concerts-rencontres pour les classes de primaire et de collège du territoire), des projets pédagogiques avec plusieurs classes de Provence Verte, des animations pédagogiques dédiées aux enseignants.

> PÔLE AMATEUR

Le Pôle amateur du Chantier comporte trois ensembles vocaux : Article 9, Alinéa 4 et Le Chœur d'Hommes. Depuis 2009, il organise Equinòxis, temps fort biennuel autour du chant traditionnel (sept & mars). Le Pôle amateur, c'est aussi une scène ouverte dédiée, pendant le festival et des ateliers de pratique amateur.

Les nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

> AU NIVEAU DU SENS

Les musiques du monde sont le reflet des comportements et des valeurs de communautés. Elles sont la projection d'une société, traduisant la vie et la mort, le profane et le sacré, le travail et la fête. Musiques d'essence patrimoniale, elles sont situées au croisement des questions de culture, d'identité, de transmission, de mémoire et de création.

> AU NIVEAU ÉCONOMIQUE

Depuis les années 70', les musiques du monde en France ont acquis une place croissante dans la culture, que ce soit à travers le disque, le spectacle vivant, et la pratique amateur.

> AU NIVEAU POLITIQUE

Les musiques et cultures du monde sont un des creusets de la diversité culturelle et des garants du développement durable. Elles ont, à ce titre, justifié les **conventions de l'Unesco sur la diversité culturelle et le patrimoine culturel immatériel** et représentent un enjeu politique majeur pour nos territoires.

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> CONTACT PRESSE / DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

> LE CHANTIER – CENTRE DE CRÉATION

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49 – www.le-chantier.com



LE CHANTIER

Centre de création
des musiques
du monde



LE CHANTIER
Centre de création des musiques du monde

www.le-chantier.com

04 94 59 56 49

JANVIER - MAI 2020

LA PROGRAMMATION JANV > MAI 2020 EN PROVENCE VERTE

Les rendez-vous publics

CHARLA BANJARA – FLAMENCO / INDE

ÉTAPE MUSICALE

Ven. 17 janvier 2020 | LA FRATERNELLE • CORRENS

- > 19:00 • RENCONTRE – « ORIENT-OCCIDENT, IDA Y VUELTA ESTHÉTIQUES. ECHANGES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI »
- > 21:00 • CONCERT

LEILA NEGRAU – « KOULER MALOYA » – ÎLE DE LA RÉUNION

ÉTAPE MUSICALE

Ven. 14 février 2020 | LA FRATERNELLE

- > 19:00 • 1ÈRE PARTIE – AVEC LES ÉLÈVES DE L'EIMAD
- > 19:30 • RENCONTRE – « ÉLOGE DE LA CRÉOLITÉ »
- > 21:00 • CONCERT

EVELYNE GIRARDON – « IDEM » – VOIX D'EN FRANCE

CONCERT BUISSONNIER

Ven. 20 mars 2020 • 20:30 | ÉGLISE DE LE VAL • LE VAL

- > 20:30 • CONCERT

ÉQUINÔXIS – FESTIVAL DES VOIX

> ATELIER VOCAL – AVEC EVELYNE GIRARDON

Sam 21 mars (10h-18h) & dim 22 mars (10h-13h) | FORT GIBRON • CORRENS

> CONCERT DE RESTITUTION

Dim. 22 mars 2020 | FORT GIBRON

FESTIVAL – LES PRINTEMPS DU MONDE

LES MUSIQUES DU MONDE EN CRÉATION

> FESTIVAL

LES PRINTEMPS DU MONDE : 29>31 mai 2020 | CORRENS



Photo © Juan Conca

Charla Banjara – Flamenco / Inde

DISTRIBUTION

Maria Robin	chant, danse
Cie Acento Flamenco – La Fabia	danse
Shadi Fathi	setâr, zarb, daf
Jesus de La Manuela	chant, palmas
Guillaume Hogan	contrebasse

En résidence de création au Chantier
du 13 au 17 janvier 2020

Rencontre de la musique persane, du chant et de la danse rajasthani, et du cante et du baile flamenco.

« Charla Banjara » : « conversation gitane ». Dans cette création, c'est bien d'un dialogue entre cultures orientales, indiennes et gitanes qu'il s'agit. La musique classique persane y converse avec le cante jondo flamenco et les chants populaires kalbeliya des gitans du Rajasthan. La transe soufie y côtoie le duende. La danse se combine à la musique et au chant. L'improvisation y est maîtresse du jeu. Une symbiose sous le signe du féminin portée par la fougue de deux artistes généreuses, Maria Robin et La Fabia, qui sont accompagnées par Shadi Fathi, brillante soliste de musique persane et Jésus de la Manuela, cantaor gitan à la voix de feu.

Production : Cie Acento Flamenco

Coproduction : Le Chantier – Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde
Cité de la Musique de Marseille

ÉTAPE MUSICALE

> Ven. 17 janvier 2020 – LA FRATERNELLE • CORRENS

19:00 > RENCONTRE – « Orient-Occident, Ida y Vuelta esthétiques. Echanges d'hier et d'aujourd'hui ». Rencontre avec les artistes animée par Frank Tenaille.

21:00 > CONCERT

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit* : 10 € / -12 ans : gratuit

Repas du monde : 10 € sur réservation

Ouverture des portes dès 18h30

Infos – Billetterie : +33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :

adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

> Jeu. 16 janv. 2020, 10:00 – LA FRATERNELLE

Biographie

> MARIA ROBIN • CHANT, DANSE

Depuis son enfance, Maria Robin est imprégnée par les musiques et danses orientales et d'Asie centrale. Et pour cause elle est la fille du célèbre musicien Titi Robin. A ce titre elle a chanté et dansé naturellement accompagnée par son père à la guitare et au bouzouk et ses sœurs aux percussions. Puis c'est auprès de la danseuse rajasthani Gulabi Sopera, à Jaipur, qu'elle s'est formée durant de nombreuses années. Outre cette connaissance de la danse kalbelita elle a engrangé un répertoire de chants traditionnels rajasthanis. En 2003, sa première compagnie, Dunya, rend compte de ce parcours et de ses premières compositions. Puis elle tournera avec Titi Robin et Gulabi Sopera, créera deux spectacles musicaux jeune public (sélectionnés par les Jeunesses Musicales de France en 2010-2012), et commencera à travailler avec Fathi Shadi en particulier pour une création très personnelle, « Mon ivresse ». Comme un retour à sa langue maternelle après avoir chanté des airs rajasthanis, gitans, rroms, manouches, soufis.

Leila Negrau «Kouler Maloya»

DISTRIBUTION

Leila Negrau	chant, rouler, kayamb, triangle
Olivier Roman Garcia	guitare
Sega Seck	batterie
Benilde Foko	basse

En résidence de création au Chantier
du 12 au 14 février 2020

Leila Negrau, « Kouler Maloya » (« Couleurs du maloya ») – Île de La Réunion

Leila Negrau s'est faite connaître à travers le monde comme chanteuse, mais aussi – rareté – comme percussionniste. Inspirée par le maloya et le sega (anciennes musiques des esclaves) de son île – La Réunion, son univers chanté est celui des femmes, d'histoires de vie, de ses rencontres, outre l'humour qui la caractérise. Pour conduire son chant généreux et sensuel, elle s'accompagne au rouler (gros tambour), au kayamb (hochet-radeau), au triangle. Ses complices sont le jazzman Olivier Roman Garcia (guitare), le Sénégalais Sega Seck (batterie), le Camerounais Benilde Foko (basse). *On la vit aussi faire les premières parties de Carlinhos Brown, Césaria Evora, Youssou N'Dour, Bebel Gilberto, Kassav ou Malavoi.*

ÉTAPE MUSICALE

- > Ven. 14 février 2020 – LA FRATERNELLE • CORRENS
- 19:00 > 1ÈRE PARTIE – avec les élèves de l'EIMAD
- 19:30 > RENCONTRE – « Éloge de la créolité ». Rencontre avec Leila Negrau animée par Frank Tenaille.
- 21:00 > CONCERT

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit* : 10 € / -12 ans : gratuit
Repas du monde (créole réunionnais) : 10 € sur réservation
Ouverture des portes dès 18h30
Infos – Billetterie : +33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :
adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

- > Jeu. 13 févr. 2020, 10:00 – LA FRATERNELLE

Biographie

> LEILA NEGRAU ◦ CHANT, ROULER, KAYAMB, TRIANGLE

Leila Negrau est une chanteuse et percussionniste, originaire de l'île de la Réunion. Inspirée par les musiques traditionnelles, le maloya et séga (véritables blues de l'Océan Indien et musiques des anciens esclaves de l'île de la Réunion), cette auteur-compositeur revisite les genres et crée sa propre écriture. Son répertoire est lié à son univers de chanteuse dynamique et populaire, délivrant un message simple de femme épanouie, un moment festif, dansant et convivial. L'univers chanté et joué (comprendre « acté ») par Leila reste celui des femmes, de sa vie, de l'humour qui la caractérise. Au fil de ses voyages, de ses lectures, de ses rencontres elle a tissé une toile musicale et s'en sert de support pour son inspiration. Un temps choriste avec Pierre Vassiliu, Chance Orchestra, Niagara, Tshala Muana, Sam Mangwana, cette polyvalente polyglotte, a animé des émissions de télévision diffusées sur RFO et Antenne Réunion. En vingt ans, elle a aussi assumé les premières parties de Carlinhos Brown, Juliette, Rachid Taha, Césaria Evora, Youssou N'Dour, Bebel Gilberto, Mayra Andrade, Kassav, Malavoi... Et s'est produite avec sa formation aux Francofolies de la Rochelle, Zénith de Paris (pour les Francovisions devant 250 millions de téléspectateurs,) Francophonie de Berlin et de Cologne, Femmefunk (Nouvelle-Calédonie), Fiesta Sète, Paléo Festival (Suisse), Ollin Kan (Mexique), La Foire des Mascareignes, Rain Forest (Malaisie), etc.

Leila Negrau chante et joue du Rouler (gros tambour frappé à deux mains, l'exécutant étant assis à cheval sur lui et modifiant la tension des cordes et donc le timbre en se servant d'un de ses pieds) ; Elle joue aussi du kayamb (rectangle formé de roseaux ou de tiges de fleurs de canne à sucre liés et rempli de graines) et du triangle.

> 1^{ÈRE} PARTIE AVEC LES ÉLÈVES DE L'EIMAD

Atelier cumbia dirigé par Guillaume Rigaud et Dimitri Alexaline.

Puis Ensemble percussions Samba Reggae dirigé par Nicola Marinoni.



Evelyne Girardon « Idem »

DISTRIBUTION

Evelyne Girardon	chant
Marino Le Mapihan	chant
Marc Anthony	vielle à roue
Gilles Chabenat	vielle à roue

En résidence de création au Chantier
du 16 au 22 septembre 2019

Évelyne Girardon et Marino Le Mapihan : deux chanteuses fidèles aux répertoires de la tradition orale. Elles sont accompagnées de Marc Anthony et Gilles Chabenat : deux emblématiques vielleux à la pointe du renouveau de leur instrument. Quatre univers qui se combinent, déclinant des versions chantées en français, entre rivages bretons et montagnes alpines. Les voix, enveloppées par le son des vielles à roue, donnent à entendre un camaïeu musical et narratif qui dessine les contours colorés des monodies modales d'un riche héritage d'en France trop méconnu.

Production : Compagnie Beline

Coproduction : Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

LES DATES À RETENIR ...

CONCERT BUISSONNIER

> Ven. 20 mars 2020 - ÉGLISE DE LE VAL • LE VAL
20:30 > CONCERT

Tarif plein : 15 € / Tarif réduit* : 12 € / -12 ans : gratuit
Ouverture des portes dès 20h

Infos - Billetterie :
+33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :
adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires
du RSA, demandeurs d'emploi

ÉQUINÔXIS - FESTIVAL DES VOIX

> ATELIER VOCAL - Evelyne Girardon :

Sam 21 mars (10h-18h)

& dim 22 mars (10h-13h) - FORT GIBRON

40 € le WE / Tarif réduit* : 30 €

Inscription : +33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

> CONCERT DE RESTITUTION :

Dim. 22 mars 2020 • 16:00 - FORT GIBRON

Entrée libre, Tout public

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

> Jeu. 19 mars 2020, 10:00 - FORT GIBRON

EQUINÔXIS 12. 1 – 23e Festival des voix

Atelier vocal avec Evelyne Girardon.

Atelier vocal animé par Evelyne Girardon.

Biographie

> EVELYNE GIRARDON ◦ CHANT

Elle dit : « Les chansons de la tradition orale ne m'ont laissé d'autre alternative que celle de les porter en me laissant cette sensation intime, cette certitude têtue, de vivre une expérience vitale, la mienne. [...] Ce qui m'a plu, c'est l'accès à l'émotion, la fonction, la narration, porté par des mélodies surprenantes, riches de nombreux micros-métissages. » Évelyne Girardon porte sur ses épaules les chansons de la tradition orale, depuis les accords du folk rock des années 80 (La Bamboche), en passant par l'improvisation vocale, la polyphonie a capella (Roulez Fillettes, Trad Arrangement), les joutes ou la monodie sur le plus simple des bourdons. Deux de ses albums ont été distingués par l'Académie Charles Cros.



Photo © Pascal Quiquempoix

René Lacaille « Vibrations sega et maloya »

DISTRIBUTION

René Lacaille	accordéon, tambour
Aldo Guinart	sax, flûte
Mike Rajamahendra	percussions
Marco Lacaille	chant
Olivia Antunes	chant

En résidence de création au Chantier
du 25 au 28 mai 2020

René Lacaille est un « monument » de la culture créole de l'île de La Réunion. Une culture qui intègre rythmes et instruments africains, indiens, malgaches, européens. A travers ses chansons il évoque aussi sa vie de troubadour qui s'est abreuvée aux sources du sega et du maloya. Une création qui soulignera les richesses d'un patrimoine dont les bonheurs sonores ont fasciné tant de grands musiciens de la planète qui eurent le bonheur de partager la scène avec lui.

Production : Do Bwa

Coproduction : Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

LES DATES À RETENIR ...

CONCERT PENDANT LE FESTIVAL « LES PRINTEMPS DU MONDE »

> Sam. 30 mai 2020 - CORRENS

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

> Jeu. 28 mai 2020, 10:00 - LA FRATERNELLE (CORRENS)

Biographie

> RENÉ LACAILLE ◦ ACCORDÉON, TAMBOUR

« Aujourd'hui que j'ai été à La Réunion et que j'ai appris avec René Lacaille à jouer sur les rythmiques incroyables du séga et du maloya, je sais que je peux aller n'importe où dans le monde et jouer n'importe quelle musique... » dira le regretté et virtuose Bob Brozman. Dans l'histoire contemporaine de la musique réunionnaise, René Lacaille fait partie des acteurs qui firent la transition entre des musiques rurales et les musiques urbaines au début des années 70. Un témoin précieux qui a grandi à Etang-Saint Leu dans une famille d'agriculteurs et segatiers et se forma très jeune à l'école exigeante des « bals poussière ». Il fut par la suite un acteur essentiel du renouveau esthétique du cru (sega-jazz, maloya électrique, pop) de pair avec les Luc Donat ou le mythique Alain Peters (groupes Ad Hoc, Caméléon). En dehors de l'île, René Lacaille a partagé les facettes de sa créolité avec la génération de l'île symbolisée par les Danyel Waro ou Gilbert Pounia et diverses peintures d'ailleurs, à l'instar des Bob Brozman, les frères Bhattacharya, Raul Barboza, Ray Lema... Honorés de diverses distinctions dont des Prix de l'Académie Charles Cros ou Gus viseur.

Né en 1946, il fait partie d'une famille de segatiers, les Lacaille, originaires de l'Etang Saint-Leu. Il apprend la musique en autodidacte et joue dès son plus jeune âge de la batterie et de l'accordéon dans les « bals la poussière ». Avec son frère Renaud, il quitte l'île en 1966 pour se former en France métropolitaine. Il revient au début des années 1970 et accompagne Luc Donat dans le groupe Ad-Hoc. Puis, avec Alain Péters, ils forment les groupes qui marquent le renouveau de la musique réunionnaise à travers le « maloya électrique » : Caméléon, Satisfaction. Il est alors exclusivement guitariste. Au début des années 1980, il s'établit à Paris et s'immerge dans le jazz. En découvrant le maloya de Danyel Waro au Printemps de Bourges en 1992, il retrouve la musique de ses racines et décide de reprendre le « ralé-poussé », style d'accordéon traditionnel de La Réunion.

René Lacaille est aujourd'hui un « monument » dans le domaine musical d'une culture créole unique, celle de l'île de La Réunion dans l'océan indien. Une culture qui intègre des rythmes et des instruments africains, indiens, malgaches et européens. René Lacaille à travers ses chansons raconte aussi l'histoire de sa vie de troubadour qui reflète l'évolution de la musique de La Réunion et s'est abreuvé aux sources du séga et du maloya. Musicien de scène chaleureux, il a aussi nourri ses projets musicaux de rencontres avec des artistes de culture différente. à l'instar des Bob Brozman, les frères Bhattacharya, Raul Barboza, Ray Lema, Richard Galliano... Il a été honoré de diverses distinctions dont des Prix de l'Académie Charles Cros ou Gus viseur.



Leila Negrau « Influences Maloya, le chant de la mémoire »

DISTRIBUTION

Leila Negrau	chant, percussions
Natacha Ballester	Musicienne intervenante de l'EIMAD
Patrick Petit	Musicien intervenant du Conservatoire Provence Verte
Isabelle Vultaggio	Musicienne intervenante de l'EIMAD

Élèves de CM1 de l'École élémentaire de Tourves :

- Classes d'Aurélia Guyon, Gaëlle Laurent et Amandine Rinaudo

Élèves de CE2-CM1-CM2 de l'École élémentaire de Rougiers :

- Classes de Christine Castinel, Virginie Polvent et Fabrice Tricot

Action culturelle
de janvier à mai 2020

Depuis 2011, le Chantier organise des ateliers de pratique artistique pour des classes de la Provence Verte. Ces ateliers ont pour objectif de sensibiliser les enfants aux musiques traditionnelles et du monde, par la pratique vocale ou instrumentale, et leur faire vivre une expérience unique avec des musiciens professionnels emblématiques de ces musiques.

Le projet se répartit en six ateliers musicaux, mis en place dans chacune des quatre classes choisies en Provence Verte. Ces ateliers sont animés directement par l'artiste, avec le relais de musiciens intervenants (Dumistes) des écoles de musique du territoire. Le résultat de cette expérience est une représentation sur scène avec les musiciens, dans des conditions professionnelles, pendant le festival Les Printemps du Monde (29-30-31 mai 2020).

Ces ateliers existent grâce au partenariat étroit entre Le Chantier, la DRAC PACA, l'Education Nationale - circonscriptions de Brignoles et de Saint-Maximin, l'École intercommunale de musique d'arts et de danse (EIMAD) et le Conservatoire Provence Verte.

Pour poursuivre cette démarche en 2019-20, le Chantier propose un nouveau projet avec l'artiste réunionnaise Leila Negrau (maloya).

Les partenaires du projet :

- DRAC PACA
- Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde
- Education Nationale - circonscriptions de Brignoles et de Saint-Maximin
- École intercommunale musique, arts, danse (EIMAD)
- Conservatoire Provence Verte

LES DATES À RETENIR ...

CONCERT PENDANT LE FESTIVAL « LES PRINTEMPS DU MONDE »

- > Sam. 30 mai 2020 - CORRENS

ACTION CULTURELLE + ATELIERS MUSICAUX EN CLASSE

Des ateliers musicaux pendant tout le semestre pour 4 classes de primaire de la Provence Verte

- > Janv. > Mai 2020

Biographie

> LEILA NEGRAU ◦ CHANT, PERCUSSIONS

Leila Negrau est une chanteuse et percussionniste, originaire de l'île de la Réunion. Inspirée par les musiques traditionnelles, le maloya et séga (véritables blues de l'Océan Indien et musiques des anciens esclaves de l'île de la Réunion), cette auteur-compositeur revisite les genres et crée sa propre écriture. Son répertoire est lié à son univers de chanteuse dynamique et populaire, délivrant un message simple de femme épanouie, un moment festif, dansant et convivial. L'univers chanté et joué (comprendre « acté ») par Leila reste celui des femmes, de sa vie, de l'humour qui la caractérise. Au fil de ses voyages, de ses lectures, de ses rencontres elle a tissé une toile musicale et s'en sert de support pour son inspiration. Un temps choriste avec Pierre Vassiliu, Chance Orchestra, Niagara, Tshala Muana, Sam Mangwana, cette polyvalente polyglotte, a animé des émissions de télévision diffusées sur RFO et Antenne Réunion. En vingt ans, elle a aussi assumé les premières parties de Carlinhos Brown, Juliette, Rachid Taha, Césaria Evora, Youssou N'Dour, Bebel Gilberto, Mayra Andrade, Kassav, Malavoi... Et s'est produite avec sa formation aux Francofolies de la Rochelle, Zénith de Paris (pour les Francovisions devant 250 millions de téléspectateurs,) Francophonie de Berlin et de Cologne, Femmefunk (Nouvelle-Calédonie), Fiesta Sète, Paléo Festival (Suisse), Ollin Kan (Mexique), La Foire des Mascareignes, Rain Forest (Malaisie), etc.

Leila Negrau chante et joue du Rouler (gros tambour frappé à deux mains, l'exécutant étant assis à cheval sur lui et modifiant la tension des cordes et donc le timbre en se servant d'un de ses pieds) ; Elle joue aussi du kayamn (rectangle formé de roseaux ou de tiges de fleurs de canne à sucre liés et rempli de graines) et du triangle.

> LEILA NEGRAU – LA CRÉATION :

« INFLUENCES MALOYA » – LE CHANT DE LA MÉMOIRE

Leila Negrau est une chanteuse et percussionniste de l'île de la Réunion. Inspirée par le Maloya et Séga (blues de l'Océan Indien et musiques des anciens esclaves), elle revisite les genres et crée sa propre écriture. Une création qui implique 100 élèves sur fond de rouler, kayamn, percus, et autres surprises.

Avec quatre albums au compteur et de nombreuses expériences à travers le monde (Nouvelle-Calédonie, Guyane, Mexique, Australie, Europe, etc), Leila Negrau est riche d'un répertoire traditionnel et personnel dans lequel s'expriment un point de vue féministe, beaucoup d'humour, l'actualité, et une joie du partage. C'est un camaïeu de chansons et de rythmes qu'elle entend imaginer avec son jeune public lequel sera invité aussi à faire sien des rythmes ensorceleurs de l'Océan indien et à partager ses découvertes avec le public du festival, soirée que concluera Leila Negrau et ses complices musiciens.

> LE MALOYA

Le maloya est l'expression de la résistance des esclaves importés d'Afrique et de Madagascar. Il est la partie spirituelle, le temps de la danse, pendant le rituel sacré kabaré, ou culte des ancêtres. Les autorités françaises n'ont pas toujours d'un bon œil cette forme populaire relatant les soucis du quotidien et de l'abolition de l'esclavage en 1848. Jusque dans les années 1980, le maloya est interdit. Ce n'est qu'en 1981 que le maloya est officiellement autorisé. Après 1981 et la reconnaissance officielle de la fête du vingt décembre (la « Fèt Kaf », jour férié en commémoration de l'abolition de l'esclavage survenue le 20 décembre 1848), des artistes rebelles vont mettre en scène les virtualités sonores et expressives du maloya (cf. Firmin Viry, Granmoun Lele, Ti Fock, Danyel Waro, Ziskakan...) et contribuer à lui conférer la place que ce genre occupe désormais sur la scène internationale. Le maloya devenant le symbole d'une identité réunionnaise qui s'épanouit au grand jour.

Cette musique à trois temps est basée sur les percussions de trois instruments traditionnels : roulèr, bobre et kayamb. Dans les propriétés, il arrivait en effet aux esclaves, lors d'événements importants, de faire un service kabaré, cérémonie animiste dédiée aux esprits, pendant laquelle les vivants « parlent » aux morts. Ces services étant voués aux aussi aux ancêtres et aux récoltes. Des complaintes chantées par un choriste et repris par un chœur dans lesquels s'expriment leurs anciens dialectes. Musique de transe et de possession, qui se joue au départ lors de services en hommage aux ancêtres, elle sera aussi un moyen de se moquer des maîtres, certaines paroles étant en français. Les colons ont longtemps craint ces servis kabaré jusqu'à les proscrire sur leurs propriétés. L'utilisation du kayamb s'est donc perpétuée dans la clandestinité et ces chants et danses se sont perpétués en cachette des maîtres après le labeur, le plus souvent le soir dans les camps ou à l'extérieur des cours d'usine. Aujourd'hui, ces rassemblements marquent aussi la fin des campagnes sucrières.

> LE SEGA

Le sega est le genre musical majeur des Mascareignes (Ile Maurice, Ile de Réunion, Rodrigues, Seychelles). Il se danse en dandinant les hanches et en tournoyant sur soi, l'homme autour de la femme. Il s'agit d'un jeu entre le cavalier et la cavalière. Celle-ci décide d'aller où bon lui semble et le cavalier tente de prédire la direction pour la devancer et garder une certaine proximité. En tournant sur eux-mêmes, les danseurs se synchronisent. Certaines approches sensuelles de cette danse se caractérisent en descendant doucement, au rythme du son (en fléchissent peu à peu les genoux) de sorte que l'homme et la femme se retrouvent à genoux face à face en bougeant le haut du corps, toujours aussi sensuellement. Avec l'arrivée des français, le sega s'est nourri au XIXe siècle de la musique de danses de Paris notamment ces quadrilles parisiens que dansaient les propriétaires des plantations et leurs familles. Le sega est donc un mélange de plusieurs peuples, esclaves ou migrants, venus vers les îles Mascareignes et l'Océan Indien. Dans l'île Maurice, le sega traditionnel se nomme « sega tipik ». Il est ce qu'est le maloya à la Réunion. Ce sega typique se joue avec trois ravannes. Il y a le « sizoner » (celui qui assaisonne) ou « piker », le soliste, avec une ravanne de 18 pouces de diamètre. Il y a la ravanne rythmique avec 20 pouces et la ravanne basse qui fait 22 pouces. Les ravannes sont en peaux de chèvres (cabri), certaines en peaux de raies. Ces tambours sont chauffés sur le feu. Dépendant de la tension de la peau, le ravanne du soliste s'accorde en ré, la rythmique en do et la basse en sol afin de créer de la profondeur musicale dans le rythme.

> LE KAYAMBE

Le kaiambe, caiambe ou maravanne (à Maurice) est un instrument de musique utilisé dans les Mascareignes pour jouer le sega et le maloya. C'est un instrument qui, à lui seul, incarne l'âme de la musique réunionnaise. Il résume toute l'histoire de l'île, l'héritage des esclaves dans les plantations de cannes à sucre. Ce sont eux en effet qui ont construit les premiers kayambs avec ce qu'ils trouvaient dans les champs : du bois, des graines et des tiges de fleur de canne.

> LE ROULER

Le rouleur (ou roulèr), est un gros tambour frappé à deux mains, l'exécutant étant à cheval sur lui, ce qui lui permet de modifier la tension et donc le timbre en se servant d'un de ses pieds. Le rouleur doit probablement son nom à son usage. En effet on roule le maloya, c'est-à-dire qu'on roule les hanches en dansant. En outre l'instrumentiste fait des roulements et donc fait rouler ses mains sur la peau du tambour.



Gerard Zuchetto & Sandra Hurtado-Ròs

« Chansons de troubadours »

DISTRIBUTION

Gérard Zuchetto chanteur et musicien, chercheur,
spécialisé dans la lyrique des troubadours occitans des XIIe et XIIIe siècles, interprète et compositeur
Sandra Hurtado-Ròs chant soprano, piano, composition

Classe de 5e-C du Collège Guy de Maupassant de Garéoult
sous la direction du professeur de musique, Philippe MOPIN, et l'ensemble de l'équipe éducative

Classe de 5e-C du Collège Pierre Gassendi de Rocbaron
sous la direction du professeur de musique, Dominique CAPUZZI, et l'ensemble de l'équipe éducative

Action culturelle
de janvier à mai 2020

Lauréat en PACA du Projet Canopé en 2020, Le Chantier est fier et heureux de pouvoir étendre ses actions culturelles aux élèves du 2nd degré par la réalisation de ce second projet d'éducation artistique et culturelle avec le duo Gérard Zuchetto et Sandra Hurtado-Ròs, tous deux passionnés de l'art lyrique et des musiques anciennes.

Vaste challenge : s'investir dans l'art du Trobar, l'art des fameux troubadours, par le chant, les thèmes, les instruments de musique. Du collectage aux contextes d'exécution, il s'agit ici de partager la fabuleuse mythologie médiévale et cet univers courtois qui rayonna sur l'Europe avec un esprit actuel.

Les partenaires du projet :

- Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde
- Réseau Canopé
- Ministère de l'Éducation Nationale (DAAC - Rectorat de Nice)
- DRAC PACA
- Collèges de Garéoult et de Rocbaron

LES DATES À RETENIR ...

CONCERT PENDANT LE FESTIVAL « LES PRINTEMPS DU MONDE »

> Ven. 29 mai 2020 - CORRENS

ACTION CULTURELLE + ATELIERS MUSICAUX EN CLASSE

Des ateliers musicaux pendant tout le semestre pour 2 classes de collège de la Provence Verte

> Janv. > Mai 2020

ACTION CULTURELLE JANV > MAI 2020

> LES ÉTAPES DU PROJET

Ce projet se déroulera de novembre à mai. À travers lui, il s'agira pour les élèves choisis d'envisager une approche agréable du Trobar et des troubadours, par le chant, le conte et les instruments de musique. Des chants seront choisis en fonction de ces entrées thématiques et leur succession formera un répertoire qui permettra au public d'imaginer l'art du Trobar et ses richesses.

Chaque atelier sera précédé d'écoutes d'enregistrements originaux provenant de collectages, de manière à transmettre, non seulement certaines données techniques pour exécuter un chant, mais aussi en fournir le contexte d'exécution.

Ces ateliers seront l'occasion d'envisager dans quel contexte évoluèrent les troubadours. Ils seront l'occasion d'aborder également d'un point de vue pluridisciplinaire, la fabuleuse imagerie médiévale, d'évoquer l'univers légendaire des troubadours et l'histoire de la littérature courtoise et son rayonnement en Europe.

Ce faisant les élèves pourront approcher d'autres notions comme celles ayant trait à des mondes sonores susceptibles de les entourer ; d'approcher la « spatialité » du son ; de vivre la transmission orale ; et ainsi de construire leur propre chansonnier (participation des élèves à la création musicale d'un répertoire de 6 à 8 chants).

Au terme de ces rendez-vous, les élèves seront conviés à déployer un concert de restitution. Le répertoire des chants ayant été bâti tout au long des rencontres qui se seront matérialisés pendant ces cinq mois, cela avec l'aide des professeurs de musique concernés.

Une exposition sera couplée à ces ateliers dans le cadre de notre partenariat avec le Cirdoc : « A la découverte du monde des troubadours et du trobar ». Elle a été réalisée par Gérard Zuchetto pour le C.R.E.M- Trobar avec le concours de la Commission Européenne, Programme Kaléidoscope, à partir de son ouvrage « Terre des troubadours ». Cette exposition comprend 30 panneaux souples 1 m x 1m 20 et contient des reproductions photographiques de manuscrits enluminés provenant de la BNF, une cartographie de l'Europe médiévale des XII^e et XIII^e siècles.

Une vingtaine de reproductions d'instruments de musique réalisés par Patrice Brient seront également couplés à cette restitution publique du concert de fin de travail des élèves lors du festival Les Printemps du monde.

Le projet : Chansons de troubadours

Le Chantier a souvent invité des musiciens / chanteurs qui dans leurs travaux en réfèrent à la lyrique occitane. Nous souhaitons cette fois consacrer l'une de nos longues résidences d'artistes jeune public aux troubadours. Un thème qui propose une grande richesse d'approche sur le plan de l'histoire, de la langue, de la musique, du chant, des instruments, de l'art médiéval (notamment l'art roman). Et qui présente aussi l'avantage d'être actuel, tant la notion de troubadour est partagée à travers de nombreuses cultures, un Bob Dylan, Prix Nobel de littérature 2016, pouvant être considéré comme l'un des dignes représentants de cette famille.

C'est dans cette perspective de transmission à vocation pluridisciplinaire que nous avons souhaité bénéficier de la présence de Gérard Zuchetto. L'un des meilleurs connaisseurs des troubadours sur le plan musical et qui, en outre, est un pédagogue hors pair. Un musicien qui, justement à travers le festival qu'il conduit depuis quinze ans, « Les Troubadours chantent l'art roman en Occitanie », a toujours cherché à montrer la continuité qu'il y avait entre l'esprit des troubadours du Moyen-âge (lié à des valeurs novatrices de tolérance, d'échange, de vivre ensemble) et celui de nombre d'artistes contemporains. Un chanteur compositeur qui s'impliquera avec la chanteuse Sandra Hurtado-Ròs et suivant les étapes pédagogiques avec d'autres complices de renom.

Biographie

> **GÉRARD ZUCHETTO** ◦ CHANTEUR ET MUSICIEN, CHERCHEUR, SPÉCIALISÉ DANS LA LYRIQUE DES TROUBADOURS OCCITANS DES XII^E ET XIII^E SIÈCLES, INTERPRÈTE ET COMPOSITEUR

Gérard Zuchetto est un passionné de l'art lyrique des troubadours dont il est devenu un spécialiste. Depuis 1981, il chante les troubadours des XII^e-XIII^e siècles qu'il a étudié dans les manuscrits médiévaux. Auteur et compositeur, il puise aux sources du trobar l'originalité de ses propres créations musicales. Un Trob'Art concept qu'il projette le chant de la poésie occitane d'hier et celle d'aujourd'hui dans un univers artistique très personnel où se mêlent, écriture musicale contemporaine, instruments anciens, danse et sonorités actuelles... du rebec monoxyde aux structures sonores et Cristal Baschet.

Fondateur et directeur artistique et musical de Troubadours Art Ensemble, Trob'Art Productions et Tròba Vox éditions. Créateur et directeur artistique du festival Les troubadours chantent l'art roman en Occitanie depuis 2006 et, depuis 1985, de plusieurs autres festivals dont Terra dels Trobadors de Castelló d'Empúries. Créateur des expositions Camins de Trobar, Terre des troubadours (Commission Européenne-CREMM-Trobar / CIRDOC 1996-2008) ; Troubadours Limousins en Corrèze (CD 19, 2000) ; Trob'Art en Auvergne (Centre d'art roman- Georges Duby, 2004). Directeur artistique et musical pour les films Terra dels Trobadors 1 - 2, Los Trobadors cantan l'art roman d'Alvernha (TV3 Catalunya, 1998), Die Troubadoure (WDR-Arte, 2001) et expert auprès de France Télévisions programme Patrimoine Culturel Immatériel (FR3 / Ministère de la Culture / Commission française pour l'UNESCO— 2011). Gérard Zuchetto est également auteur de plusieurs ouvrages thématiques et d'anthologies sur les troubadours.

Après des études de chant et de pédagogie musicale basées sur l'étude et la pratique des musiques traditionnelles en Hongrie, Angleterre, Italie et Toulouse, Gérard Zuchetto se consacre à l'étude de la lyrique médiévale et se spécialise dans le domaine des troubadours des XII^e - XIII^e siècles. Il approfondit ses connaissances du Trobar aux sources manuscrites originales en étudiant les textes et les mélodies des cansos.

Gérard Zuchetto est l'auteur de trois anthologies "Terre des troubadours" avec son CD Rom éponyme et "Le Livre d'Or des Troubadours" (Editions de Paris, 1996 et 1998), "La Tròba, l'invention lyrique occitane des troubadours XII^e-XIII^e s." et la collection thématique "Camins de Trobar" (Editions Tròba Vox, 2013 et 2017) et de nombreux enregistrements dont "LA TRÒBA, la grande anthologie chantée complète des chansons de troubadours" en 22 CDs consacrés à ce répertoire qu'il actualise par une recherche constante (Editions Tròba Vox, 2006 - 2011).

Fréquentant les poètes René Nelli, Max Rouquette, Max Allier, Roland Pécout, Franc Bardou, Jaumes Privat, Alem Surre-Garcia... et le compositeur Alphonse Stallaert, Gérard Zuchetto mène une réflexion tout à fait personnelle et originale sur l'interprétation musicale de la poésie contemporaine que l'on retrouve dans ses créations et enregistrements CDs "L'hérétique" (poèmes de René Nelli, Editions VDE-Gallo, 1993), "La petite lampe sur la mer" (poèmes de Max Rouquette, Max Allier et René Depeste, Editions Arion, 1993) et "Lo maucòr de l'unicorn" (Alphonse Stallaert/Max Rouquette/Trio Sonata Concert, Editions VDE-Gallo, 1992) tout en continuant son expérimentation sur l'interprétation du Trobar.

Le parcours musical de Gérard Zuchetto est jalonné de plusieurs expériences et spectacles pluridisciplinaires mêlant musiques anciennes aux musiques actuelles à travers notamment ses créations et compositions co-écrites avec Sandra Hurtado-Ròs : "Flamenca !" (Toulouse, 2003), une balade occitane d'après le manuscrit médiéval original de la B.M. de Carcassonne ; "Na Loba, Crosada 1209" (Scène Nationale de Foix, 2007), un conte musical retraçant l'histoire du Trobar et du catharisme en Carcassès, au moment de la croisade contre les Albigeois ; "Troubadours Caravane" (Théâtre de Narbonne, 2008), Occident-Orient-Occitan, poème symphonique ouvrant à diverses formes de la poésie chantée en Occitanie, Espagne, Irak, Iran et Japon ; "Terras londonas", opéra-ballade, et "Milgrana clausa" (Cité de la Musique, Paris, 2004), oratorio, sur des livrets en occitan d'Alem Surre-Garcia consacré au voyage et à l'influence de la littérature occitane dans ses orientes et son espace méditerranéen.

Gérard Zuchetto collabore avec des poètes et des musiciens tels Paco Ibañez, Junko Ueda, Giorgio Gaslini, Will Offermans, Fawzi Al Aiedy... un chemin interculturel toujours sous-tendu par sa fidélité à la langue occitane qui croise souvent celui des "poètes du Sud", chantres du Génie d'Oc, qu'il met en musique et chante avec sa complice Sandra Hurtado-Ròs : Joe Bousquet, René Nelli, Pierre Reverdy, Charles Cros, Elsa Morante, Pier Paolo Pasolini, Antonio Machado, Federico Garcia-Lorca... un Trobar qui projette le chant de la poésie occitane d'hier et celle d'aujourd'hui dans un univers artistique très personnel lors de spectacles et enregistrements de Cds dans lesquels se mêlent, écriture musicale contemporaine, instruments de musique anciens, danse, sonorités actuelles, depuis le rebec monoxyle jusqu'au Cristal Baschet, telles ses créations "Poètes du Sud" (Scène Nationale de Narbonne, 2012), "Lirica Mediterranea" (Toulouse, 2015) et "Oda a Montsegur", oratorio d'après les poèmes de René Nelli, Bouïsse, 2016.

Gérard Zuchetto développe cette expérimentation dans sa pratique quotidienne, notamment dans diverses rencontres musicales, concerts, enregistrements et Master Classes. Il intervient régulièrement dans les sessions de formation de la professeure Maricarmen Gomez-Muntané, département de musicologie médiévale de l'Université Autonome de Barcelone et, depuis 2010, il co-dirige, avec la professeure Marisa Galvez, "Performing Trobar" et le séminaire "The Other France : Troubadours and the Politics of Cultural Heritage" dans le cadre du Bing Overseas Studies Program-Stanford University.

> SANDRA HURTADO-RÒS ◦ CHANT SOPRANO, PIANO, COMPOSITION

Les études de chant au Conservatoire de musique de Narbonne puis à Aix-en-Provence permettent à la soprano de découvrir la musique baroque et médiévale. Après quelques expériences comme soliste dans le chant choral ou dans la musique contemporaine («D'une couleur lithique» 1999 de François Rossé), Sandra Hurtado-Ròs étudie la lyrique des troubadours et devient soliste de Troubadours Art Ensemble. Dans ses interprétations des troubadours, des chansons séfarades ou des canciones populares de Manuel de Falla, Sandra Hurtado-Ròs exprime sa passion pour la mélodie, renouant ainsi avec ses racines Sévillanes et le chant profond de son Andalousie natale.

Aujourd'hui la chanteuse, pianiste et compositrice, se lance un nouveau défi avec l'interprétation de poètes contemporains liés à son histoire personnelle (celle de l'exil des républicains espagnols et catalans) Miguel Hernandez, Federico Garcia-Lorca, Antonio Machado... et celle de poètes occitans qui évoquent l'exil en Méditerranée, Aurelia Lassaque, Alem Surre-Garcia, Franc Bardou, Gerard Zuchetto... qu'elle met en musique et chante dans son nouvel album CLAMOR... als vents dels amors / a los vientos de amores éd. Troba Vox 2019.

> TROUBADOURS ART ENSEMBLE

Aux sources de la poésie moderne :

Les troubadours inventent aux XIIe-XIIIe siècles l'art lyrique de la canso d'amor et révolutionnent à jamais la chanson dans tous ses aspects sociétaux et culturels.

Du Limousin à Venise ou de Toulouse à Tolède, c'est en choisissant la langue occitane que les troubadours deviennent de véritables passeurs d'idées nouvelles porteuses de valeurs laïques et humanistes.

Troubadours Art Ensemble, dirigé par Gérard Zuchetto, se produit dans le monde entier et ses créations sont marquées du sceau des festivals internationaux les plus exigeants.

Dans ce programme, le chant de la soprano Sandra Hurtado-Ròs se fait l'écho talentueux autant que généreux des plus belles mélodies jamais composées au Moyen Age du Trobar.

La recherche et l'expérimentation musicale, voyage dans l'Art de Trobar, c'est également l'interprétation vivante des cansos de troubadours, des chants séfarades en ladino et des textes des poètes Pierre Reverdy, Joë Bousquet, René Nelli, Max Rouquette, Federico Garcia-Lorca, Antonio Machado, Miguel Hernandez, Elsa Morante, Pier Paolo Pasolini ... une performance poétique et musicale aux multiples facettes.



LES Le Chantier présente le festival
PRINTEMPS
DU MONDE

29 → 31 MAI 2020
CORRENS - VAR
04 94 59 56 49
WWW.LE-CHANTIER.COM



Festival Les Printemps du monde

Les musiques du monde en création

3 jours de concerts, bals, créations, jeune public, rencontres ...

Des artistes de renom, des créations, des concerts intimistes ou festifs, des expositions, des films, des baleti, des rencontres avec les artistes, des rendez-vous jeune public, un carrefour d'amateurs, des vins d'exception et une convivialité champêtre. Ce sont les recettes reconnues du festival « Les Printemps du Monde », vitrine du Chantier. Dans le premier village du tout bio en France, un festival à vivre intensément du café du matin au bal de minuit !

« Pour trois jours, Correns – premier village du tout bio – se mue en petite *Babel*. Des Antilles à L'Inde, de l'Espagne à la Russie, de l'Océan Indien aux « pays » d'en France : pour le prix modeste d'une entrée, le festival vous fera faire le tour du monde. À l'affiche, des artistes majeurs qui expriment la quintessence de leurs cultures. Au menu : que de l'inédit, de l'intime et du festif, des voix et des instrumentistes d'exception. Ainsi dans un cadre idyllique le flamenco croisera la « *misik rasin* » de la Martinique, le baleti occitan le disputera aux danses du Rajasthan, l'accordeon du sega fera écho à la lyrique des troubadours, les sortilèges de l'arabo-andalou succéderont au chant corse, L'âme russe et l'exubérance tsigane vous prendrons dans leurs charmes. »

Frank Tenaille, Directeur artistique du Chantier

LES DATES À RETENIR ...

FESTIVAL – LES PRINTEMPS DU MONDE

> 29 > 31 mai 2020 – CORRENS

FESTIVAL MAI 2020

Suivez toute l'actualité
du Chantier sur :

www.Le-CHANTIER.com

LES INFOS + PRATIQUES

Tarifs & points de vente

> CONCERTS – ÉTAPES MUSICALES [CHARLA BANJARA, LEILA NEGRAU]

Tarif plein : 12€ | Tarif réduit* : 10€ | -12 ans : gratuit

Ouverture des portes et petite restauration sur place dès 19h

> CONCERT BUISSONNIER [EVELYNE GIRARDON]

Tarif plein : 15€ | Tarif réduit* : 12€ | -12 ans : gratuit

> EQUINÔXIS 12.1

> ATELIER VOCAL : 40€ le WE | Adhérents du Chantier : 30€

> CONCERT DE RESTITUTION : Entrée libre

> ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN & JOVENT

Le Chantier propose gratuitement des rendez-vous musicaux pédagogiques avec les artistes en résidence, pour les classes du Territoire (Provence Verte / Var). Les classes intéressées du 1er ou 2nd degré s'inscrivent auprès du Chantier ou de l'Education Nationale.

Réservations /préventes sur www.le-chantier.com • t. 04 94 59 56 49

* Tarifs réduits sur présentation d'un justificatif :

adhérents du Chantier , -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

Réservation / Billetterie

> PAR TÉLÉPHONE : +33 (0)4 94 59 56 49

> BILLETTERIE EN LIGNE : WWW.LE-CHANTIER.COM

Accès

> VENIR À CORRENS :

A8 sortie Brignoles > direction Le Val > Carcès > Correns

L'équipe du Chantier

L'équipe de permanents

Frank TENAILLE	Direction artistique
Corinne GALLIAN	Coordination générale / Administration
Laurent SONDAG	Action culturelle / Communication
Caroline MORCILLO	Secrétariat / Accueil des artistes
Luigia PARLATI	Chargée de projet européen
Mélanie GRILLIERRE	Stagiaire assistante de production

Le Conseil d'Administration

Jean MAROTTA	Président
André MARTY	Trésorier
Anne LATZ	Secrétaire
Betty ALASIO	Administratrice
Philippe BREGLIANO	Administrateur
Marie-Hélène CASADO	Administratrice
Jacky CHAUVIN	Administrateur
Gérard COUMOUL	Administrateur
Ann DURÉAULT	Administratrice
Daniel ESPOSITO	Administrateur
Michel FORTERRE	Administrateur
Patrick MARESCHI	Administrateur
Philippe KRÜMM	Administrateur
Sami SADAK	Administrateur

Nos techniciens référents

Jacky Zoméro	Régisseur référent
--------------	--------------------

Le Chantier remercie l'ensemble de ses bénévoles qui s'investissent régulièrement pour la réussite des évènements du Chantier, ainsi que la Mairie de Correns et tout son personnel.



Joutes musicales de printemps - Ambiance restauration © Flag'

Les partenaires du Chantier

Partenaires institutionnels

Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur

DRAC PACA | Ministère de la Culture

Communauté d'Agglomération Provence Verte

Commune de Correns

Conseil Départemental du Var

Réseau Canopé

Éducation Nationale - Circonscriptions de Brignoles, Saint-Maximin et Garéoult

Partenaires professionnels

Adami

L'Adami, société des artistes-interprètes, gère et fait progresser leurs droits en France et dans le monde pour une plus juste rémunération de leur talent. Elle les accompagne également par ses aides financières aux projets artistiques

Sacem

Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique

La culture avec la copie privée

Mécènes

Le Chantier remercie chaleureusement les acteurs privés du territoire qui se sont engagés en 2018 à ses côtés, pour la 21^{ème} édition des Joutes musicales de printemps :

Biocoop de Brignoles

Concept Emballage

Concept Group

Crédit Agricole Côte d'Azur

Le Chantier est adhérent des réseaux

Famdt

Fédération nationale des associations de Musiques et Danses Traditionnelles

Zone Franche

Réseau national des musiques du monde

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> CONTACT PRESSE / DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

> LE CHANTIER – *CENTRE DE CRÉATION*

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49 – www.le-chantier.com

Contact Presse, accréditations ...

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE
(ou contactez-nous directement au Chantier)

> DIRECTION ARTISTIQUE : FRANK TENAILLE

> CONTACT PRESSE – DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

WWW.LE-CHANTIER.COM

Le CHANTIER – *Centre de création*
des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]
Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49